



LA CARTELLINA

musica corale e didattica

marzo-aprile 2008

anno XXXII n. 177

Fondatore

ROBERTO GOITRE

Direttore responsabile

MARCO BOSCHINI

Comitato di redazione

SESTINO MACARO
ANTONIO EROS NEGRI
ANGELA PACHOVSKY

Hanno collaborato a questo numero

LUCA BONAVIA
GIUSEPPE CAPPOTTO
EDOARDO CAZZANIGA
CORNELIA DELL'ORO
PIETRO FERRARIO
GIULIA LIGGI
CORRADO MARGUTTI

Direzione, Redazione e Pubblicità

EDIZIONI MUSICALI EUROPEE
via delle Forze armate 13 - 20147 Milano
Tel. e fax: 02-48.71.31.03
E-mail: la.cartellina@libero.it

Norme redazionali per i collaboratori

Presso la redazione sono disponibili informazioni sulle caratteristiche per quegli elaborati che i lettori vorranno sottoporre al Consiglio direttivo per la pubblicazione.

EDIZIONI MUSICALI EUROPEE S.R.L.

Amministratore unico

MARCO BOSCHINI

D. Lsg 196-2003

Comunicandoci i loro dati, i lettori e gli abbonati avranno l'opportunità di essere aggiornati sui prodotti, le iniziative e le offerte delle Edizioni Musicali Europee. I dati saranno inseriti nella banca dati elettronica delle Edizioni Musicali Europee nel rispetto di quanto stabilito dalla D. Lsg. 196-2003. I dati non saranno oggetto di comunicazione ovvero diffusione a terzi. Per essi potranno essere chieste modifiche, aggiornamenti, integrazioni ovvero cancellazione scrivendo alle Edizioni Musicali Europee, via delle Forze armate 13, 20147 Milano.

Tutti i diritti riservati - All rights reserved. Printed in Italy - Autorizzazione del Tribunale di Milano n. 112 del 21 febbraio 2000. Manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non verranno restituiti.

Un numero: Italia euro 11,50; Estero euro 14,50. Abbonamento annuale per l'Italia euro 45,90, mediante versamento sul c/c postale 13780200 intestato alle Edizioni Musicali Europee s.r.l., via delle Forze armate 13, 20147 Milano; estero (unione europea) euro 64,00. Abbonamenti sostenitori: da euro 26,00 oltre la quota base; abbonamenti benemeriti: da euro 79,00 oltre la quota base; abbonamenti onorari: da euro 131,00 oltre la quota base. Abbonamenti cumulativi italiani per un minimo di dieci copie euro 39,00 cad. Tariffe d'abbonamento particolari per le Associazioni corali. Arretrati (Italia): euro 13,50. Poste Italiane SpA - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Milano. Finito di stampare nel mese di aprile 2008 con i tipi della Perego s.n.c., Brugherio (Milano).

EDIZIONI MUSICALI EUROPEE - MILANO



EXULTEMUS

Pietro Ferrario

A Gary Graden e al
S:t Jacob s Kammarkör

Tranquillo (♩ = 76)

S.

C.

T.

B.

Ex - ul - te - mus et lae - te - mur, ho - di - e, Ex - ul -

Solo p ho - di - e,

Più ritenuto

- te - mus et lae - te - - - mur. Ex - ul -

ex - ul - te - mus et lae - te - - - mur. Ex - ul -

ho - di - e. Ex - ul -

ho - di - e. Ex - ul -

* Composizione vincitrice del I Premio della Sezione A1 al II Concorso di composizione ed elaborazione corale «Bruno Bettinelli», Milano 2007.

6 *dolce* *Deciso* (♩ = 88) *Tutti mf*

-te - mus et lae-te - mur ho-di-e. Ex - ul - te - mus et lae-te - mur ho -

dolce *Tutti mf*

-te - mus et lae-te - mur ho-di-e. Ex -

dolce *Tutti mp quasi stacc.*

-te - mus et lae-te - mur ho-di-e. Ex - ul - - - te - - - mus

dolce *Tutti mp quasi stacc.*

-te - mus et lae-te - mur ho-di-e. Ex - ul - - - te - - - mus

9

- di - e, — ex - ul - te - mus et lae-te - mur, al - le -

- ul - te - mus et lae-te - mur, ex - ul -

et lae - - - te - - - mur, ex - - ul - - - te - mus

et lae - - - te - - - mur, ex - - ul - - - te - mus

11 *f*

- lu - - ja, ex - ul - te - mus et lae-te - mur

- te - mus et lae-te - - - mur ho-di-e, *f* ex - ul - te - mus et lae-te - mur,

et lae - - - te - - - mur, *f* ex - ul - te - mus et lae-te - mur, —

et lae - - - te - - - mur, *f* ex - ul - te - mus et lae-te - mur, —

13

ho - di - e, — ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

lae - te - mur ho - di - e, al - le - lu - ja, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

— lae - te - - - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, —

— lae - te - - - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, —

15

al - le - lu - - ja, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

lae - te - mur ho - di - e, al - le - lu - ja, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

— lae - te - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

— lae - te - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

18

ex - ul - te - mus et lae - te - - - mur. — ex - ul - te - mus et lae - te - - - mur. —

ex - ul - te - mus et lae - - - te - mur. Di - es is - te, di - es est lae -

ex - ul - te - mus et lae - - - te - mur. Di - es is - te, di - es est lae -

p dolce

Di - es is - te, di - es est lae - ti - ti - ae, di - es

p dolce

Di - es is - te, di - es est lae - ti - ti - ae, di - es

p dolce

- ti - ti - ae, di - es lae - ti - ti - ae, di - es

p dolce

- ti - ti - ae, di - es lae - - ti - ti - ae, di - es

poco rit. *a tempo* *p*

is - te, di - es est lae - - ti - ti - ae: al - le -

is - te, di - es est lae - - ti - ti - ae: al - le -

is - te, di - es est lae - - ti - ti - - ae: al - le -

is - te, di - es est lae - - ti - ti - - ae: al - le -

- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur -

re - xit — Do - mi - nus, al - le - re - xit, al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja. — lu - ja, re - sur-re - xit, re - sur - re - xit Do - mi-nus, al - le - lu - ja. DUX VI - quasi stacc. Al - le -

Ex - ul - te - mus et — lae - te - mur ho - di - e, — ex - Ex - ul - te - mus et lae - te - mur, ex - -TAE MOR - - - TU - - - US, RE - GNAT VI - - VUS — lu - ja, re - - - sur - - - re - - xit ho - die

* Qui e altrove, in maiuscolo: frammenti dalla sequenza gregoriana *Victimae paschali laudes*.

ul - te - mus et lae - te - mur, ex - ul - te - mus et lae - te - mur

ul - te - mus et lae - te - mur, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

Ex - ul - te - mus et lae - te - mur, —

Do - - - mi - - - nus. Ex - ul - te - mus et lae - te - mur, —

mp vivace

ho - di - e, — ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

lae - te - mur ho - di - e, al - le - lū - ja, ex - ul - te - mus et lae - te - mur,

— ex - ul - te - mus et lae - te - mur ho - di - e, lae - te - mur ho - di - e,

— ex - ul - te - mus et lae - te - mur ho - di - e, —

mf *p cresc.*

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, al - le - lu - ja,

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, al - le - lu - ja,

lae - te - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, al - le - lu - ja,

lae - te - mur ho - di - e, ex - ul - te - mus et lae - te - mur, al - le - lu - ja, —

legato

Come un corale (♩ = ♩ sempre)

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus:

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus:

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus:

al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus:

ex - ul - te - mus et lae - - te - mur. Di - es is - te

ex - ul - te - mus, lae - - te - mur. Di - es is - te,

ex - ul - te - mus, lae - - te - mur. Di - es is - te,

ex - ul - te - mus, lae - - te - mur. VIC - TI - MAE PAS -

di - es est lae - ti - ti - - ae. Ex - ul - tan - di et

di - es est lae - ti - ti - - ae. IM - MO - LENT CHRIS - TI -

di - es est lae - - - ti - - ti - ae. Ex - ul - tan - di

-CHA - LI LAU - - - - DES Ex - ul - tan - di

lae - tan - di tem - pus est:

- A - - - NI,

tem - pus est:

tem - pus est:

f SCI - MUS CHRIS - TUM

f SCI - MUS CHRIS - TUM SUR - RE -

mf Pas - - - cha nos - - -

mf Pas - cha nos - trum - im - mo - la - tus A - - - gnus est.

SUR - RE - XIS - SE - A MOR - TU - IS VE - RE:

- XIS - SE A MOR - TU - IS VE - RE:

- strum im - mo - - - la - tus a - - - gnus est.

rall.

p TU NO - BIS VIC - TOR REX, MI - SE - RE - - - RE.

p TU NO - BIS VIC - TOR REX, MI - SE - RE - - - RE.

p TU NO - BIS VIC - TOR REX, MI - SE - RE - - - RE.

p TU NO - BIS VIC - TOR REX, MI - SE - RE - - - RE.

scomparendo

scomparendo

scomparendo

scomparendo

Ritenu

pp

pp

pp

pp

molto

molto

molto

molto

Al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu -

Al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu -

Al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu -

Al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu -

- ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus: ex - ul - te - mus et lae -

- ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus: ex - ul - te - mus, lae -

- ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus: ex - ul - te - mus, lae -

- ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus: ex - ul - te - mus, lae -

- te - mur. *pp* Al - le - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- te - mur. *pp* Al - le - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- te - mur. *pp* Al - le - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

- te - mur. *pp* Al - le - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja, al - le - lu - lja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le -

Tempo I

lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur - re - xit Do - mi - nus, re - - - sur -

lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur - re - xit Do - mi - nus, re - - - sur -

lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur - re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, re - sur -

lu - ja, re - sur - re - xit, re - sur - re - xit Do - mi - nus, Do - mi - nus, ho - die,

re - xit, Al - le - lu - ja,

re - xit, al - le - lu - ja,

re - xit, al - le - lu - ja,

marc.
al - le - lu - ja, re - sur - re - xit, ex - ul - te - mus et lae -

p
ex - ul - te - mus et lae - te - mur ho - di - e, — re - sur - re - xit,
p
ex - ul - te - mus et lae - te - mur ho - di - e, — re - sur - re - xit,
p legato
al - le - lu - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus,
p legato
- te - mur, al - le - lu - - ja, re - sur - re - xit Do - mi - nus,

ff al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, *mf espress.* re - sur - re - xit Do - mi - nus,
ff al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, *mf espress.* re - sur - re - xit Do - mi - nus,
ff al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, *mf espress.* re - sur - re - xit, re - sur - re - xit
ff al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, *mf espress.* re - sur - re - xit, re - sur - re - xit

mp re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja
mp re - sur - re - xit Do - mi - nus, al - le - lu - ja
Do - - mi - nus, al - - le - lu - ja, al - le - lu - ja
Do - - mi - nus, al - - le - lu - ja, al - le - lu - ja

Contralto Solo *mp dolce*

- ja. CHRIST IST ER - STAN - DEN, CHRIST

- ja. VIC - TI - MAE PAS - CHA - LI LAU - DES, VIC - TI - MAE PAS -

- ja, re - sur - re - xit, al - le - lu - ja,

- ja, re - sur - re - xit, al - le - lu - ja,

- ja, re - sur - re - xit, al - le - lu - ja,

- ja, Al - - - - le - - - -

IST ER - STAN - - - DEN! _____

- CHA - LI LAU - - - DES. _____

re - sur - re - - - xit, al - le - lu - - ja,

re - sur - re - - - xit, al - le - lu - - ja,

re - sur - re - - - xit, al - le - lu - - ja,

- lu - - - - - ja, re - sur -

98 *Tutti rall. p sottovoce* *pp*

Tutti p sottovoce *pp*

p sottovoce *pp*

p sottovoce *pp*

al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja.

- re - xit, al - le - lu - ja.

EXULTEMUS

Exultemus fu terminato il 31 agosto 2006 e dedicato a Gary Graden e al suo «S:t Jacobs Kammarkör»: è un motetto che attinge per il testo in latino a una melodia gregoriana per il tempo pasquale. In tale testo viene espressa la gioia debordante della Resurrezione, che nel brano ho cercato di rendere in base alla mia personale sensibilità. L'introduzione pacata e meditativa dei solisti non ha però un diretto aggancio tematico con la melodia gregoriana originaria, pur respirandone l'atmosfera.

La semplice frase iniziale del solista (idea cardine del lavoro, e subito presentata in canone alla quinta a b. 2), acquisisce un carattere più dinamico grazie alla trasformazione ritmica cui viene sottoposta a b. 8, all'attacco del «Deciso», esordio vero e proprio del brano a coro completo. Tutta la prima sezione, sino a b. 47, alterna momenti di accesa vitalità ritmica ad altri più cantabili (ad es. «Dies iste, dies est laetitiae»), comunque sotto il comune denominatore di un'armonia molto «satura» di colore.

In sintonia spirituale col resto del testo, a b. 38 il materiale tematico principale inizia ad essere contrappuntato con alcuni versetti dell'universalmente nota sequenza gregoriana del *Victimae paschali laudes*, trattata a guisa di un *cantus firmus*. Tutta la concitazione ritmica della prima parte sfocia poi nel successivo e liberatorio episodio «Come un corale» (b. 48 e sgg.): inizialmente esso presenta le caratteristiche di vero e proprio corale luterano suddiviso nei consueti versetti omoritmici, con la melodia al soprano di mia pura invenzione. Ben presto però tale melodia si adatta a divenire un contrappunto ai vari frammenti del «Victimae paschali» che a turno circolano tra le varie voci: Basso (bb. 53-55), Contralto (bb. 56-57), Tenore e Contralto in canone alla quinta (bb. 58-61), e infine anche Soprano (bb. 62-65). Una vibrante e variata ripresa dell'episodio di b. 48 conduce alla ripetizione del galvanizzante giubilo alleluiatico di b. 25, questa volta iniziato lentamente e via via accelerato. Già però a b. 80 il disegno musicale sterza con sorpresa in una differente direzione, con il tema principale esposto dal Basso e con leggere varianti ritmiche, seguito da un ascendere progressivo di tutte le voci che portano al trionfale «grido» di b. 85. Da qui sino alla fine è invece un progressivo ritorno alla mistica penombra dell'esordio, impreziosita (bb. 92-96) dal contrappunto tra il *Victimae paschali* e il luterano *Christ ist erstanden* (Cristo è risorto), quest'ultimo diretta derivazione del primo. Entrambe le melodie, affidate a un soprano e a un contralto solista, sembrano, per così dire, brillare in cielo, stagliandosi sopra morbide armonie del resto del coro. Esse suggellano pure la composizione, con l'ultima loro simultanea apparizione (bb. 97-100) nel Basso e nel Soprano.

PIETRO FERRARIO